Preface

Michael Praetorius' monumental *Terpsichore* of 1612 is the largest collection of its type. It contains mostly French dance music. The melodies came to Praetorius through a French dancing-master, Anthoine Emeraud, who worked in Brunswick. Praetorius himself was responsible for harmonising and arranging the dances, though in a few cases he was provided with a bass part. However, the collection also contains a substantial group of five-part settings by Francisque Caroubel, another French dancing-master, who visited Praetorius' home town of Wolfenbüttel in 1610.

This selection of dances from *Terpsichore* has been made particularly with recorders in mind, and in many cases the pieces have been transposed. Modifications to the distribution of the notes in certain chords have been made in order to achieve the required balance for a recorder consort. Furthermore, many notes in the bass part have been put up an octave, not merely to avoid going off the bottom of the instrument, but also to avoid too many relatively slow-moving notes in the faster pieces.

Nos.2, 4, 5 and 6 have been put down a fourth, no.3 and 11 down a fifth, and no.12 down a tone. The original note values have been halved in no.1 (*Bransle*), no.2, no.3 and nos.5 and 6.

Many English musicians will find no.4 rather familiar, based on the ballad tune *Packington's Pound*.

For the sake of simplicity, the [illegible] as applying to the whole bar. [illegible] to time 'cautionary' accidentals [illegible] theses; the use of accidentals [illegible] systematic, but [illegible] affecting [illegible] that are [illegible] obligatory [illegible] these apply [illegible]

Bernard Thomas

Vorwort

Michael Praetorius' großes Werk *Terpsichore* aus dem Jahre 1612 stellt die umfangreichste Sammlung dieser Art dar. Sie enthält hauptsächlich französische Tanzmusik. [illegible] Praetorius durch den französischen Tanzmeister Anthoine Emeraud kennen, der in Braunschweig [illegible] war für die Harmonisierung und Bearbeitung der Tänze verantwortlich, wenn auch in wenigen Fällen ein Baß vorgegeben war. Die Sammlung enthält außerdem eine bedeutende Gruppe fünfstimmiger Sätze von Francisque Caroubel, einem anderen französischen Tanzmeister, der [illegible] Heimatstadt Wolfenbüttel [illegible]

Die vorliegende Auswahl [illegible] wurde besonders im Hinblick auf Blockflöten getroffen, und die Stücke sind [illegible] in manchen Akkorden [illegible] Verteilung der Noten [illegible] Blockflöten-Ensemble [illegible] Außerdem wurden [illegible] Baßstimme nicht nur [illegible] des Instruments nicht zu [illegible] sondern auch [illegible] viele relativ schwerfällige [illegible] zu vermeiden.

[illegible] Nr. 2, 4, 5 und 6 [illegible] Quarte, die Nummern [illegible] 11 eine Quinte, und Nr. 12 [illegible] ist um einen Ton tiefer [illegible] *Bransle*) und in den Nummern [illegible] halbiert.

[illegible] Musikern [illegible] und die Nr. 4 vertraut erscheinen, [illegible] Melodie "*Packington's Pound*".

[illegible] gilt diese Ausgabe davon aus, daß die [illegible] auf den gesamten Takt gelten. Dies hat zur [illegible] durch Sicherheitsvorzeichen in Klammern [illegible] Zu Praetorius' Zeiten wurden Vorzeichen nur [illegible] verwandt, doch kann man generell sagen, daß [illegible] damals meist auf die unmittelbar nachfolgende [illegible] Auschließlich vom Herausgeber hinzugefügte Vorzeichen, die [illegible] Geschmackssache, gelegentlich aber [illegible] – auch obligatorisch sind, werden über dem [illegible] im Klammdruck angegeben. Auch diese gelten lediglich für [illegible] Note.

Bernard Thomas
Übersetzung: Monika Twelsiek

PREVIEW
Low Resolution

Contents/Inhalt

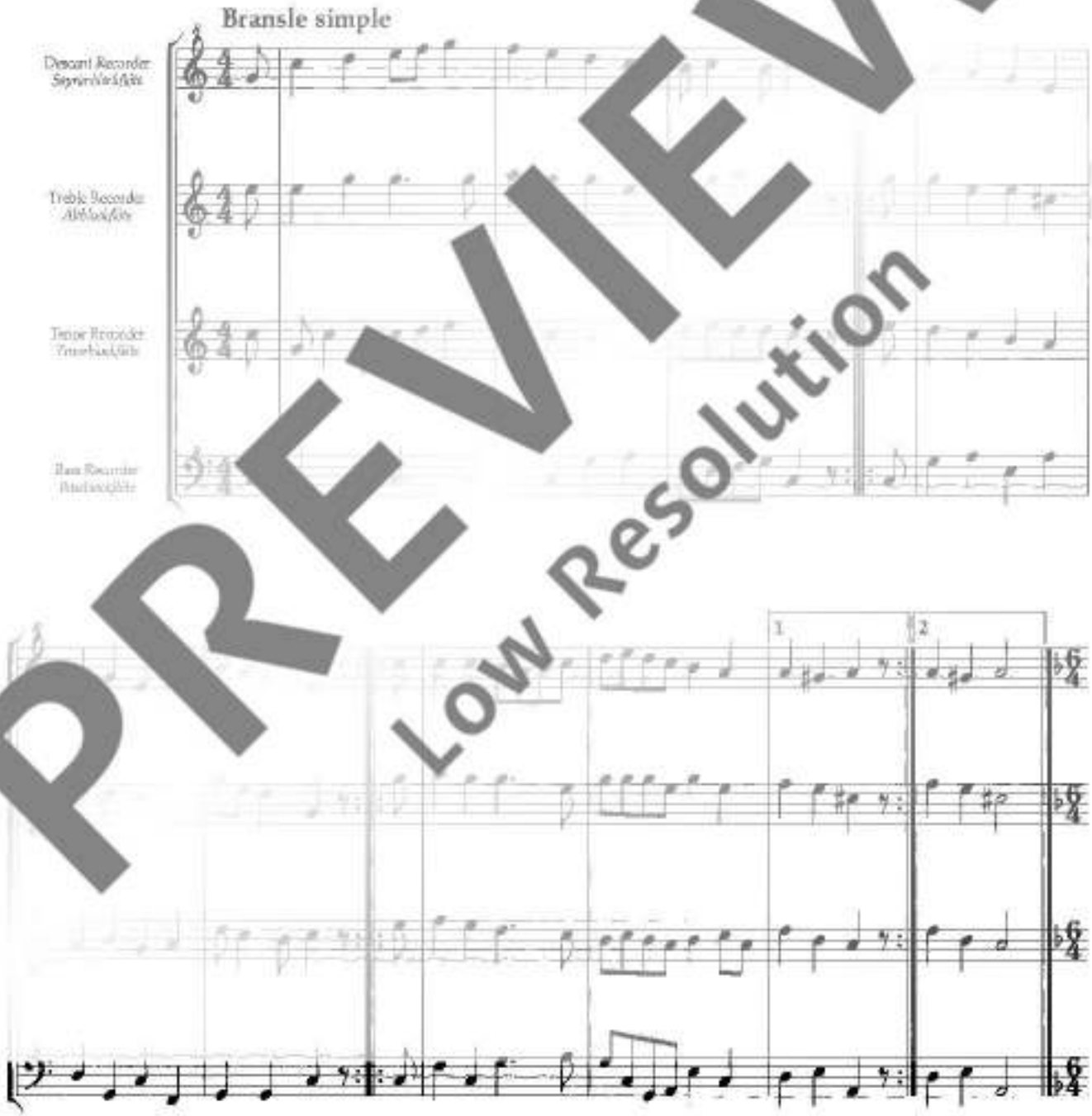
1. Suite of Bransles (XII)
2. Bransle de la Grenee(XX)
3. Les Passpiedz de Bretaigne (XXV)
4. Courante (CXXIII)
5. Courante 'La Reine' (CXV)
6. Courante (CXLI)
7. Courante (CXLVIII)
8. Courante (CXCII)
9. Volte (CCXLII)
10. Volte (CCXLIII)
11. Ballet de la Comedie (CLV)
12. Gaillarde (CCXCVI)
13. Reprinse (Gaillarde) (C

PREVIEW
Low Resolution

Dances
from
Terpsichore
Volume I

Edited by/Herausgegeben von
Bernard Thomas

1. Suite of Bransles (XII)



PREVIEW
Low Resolution

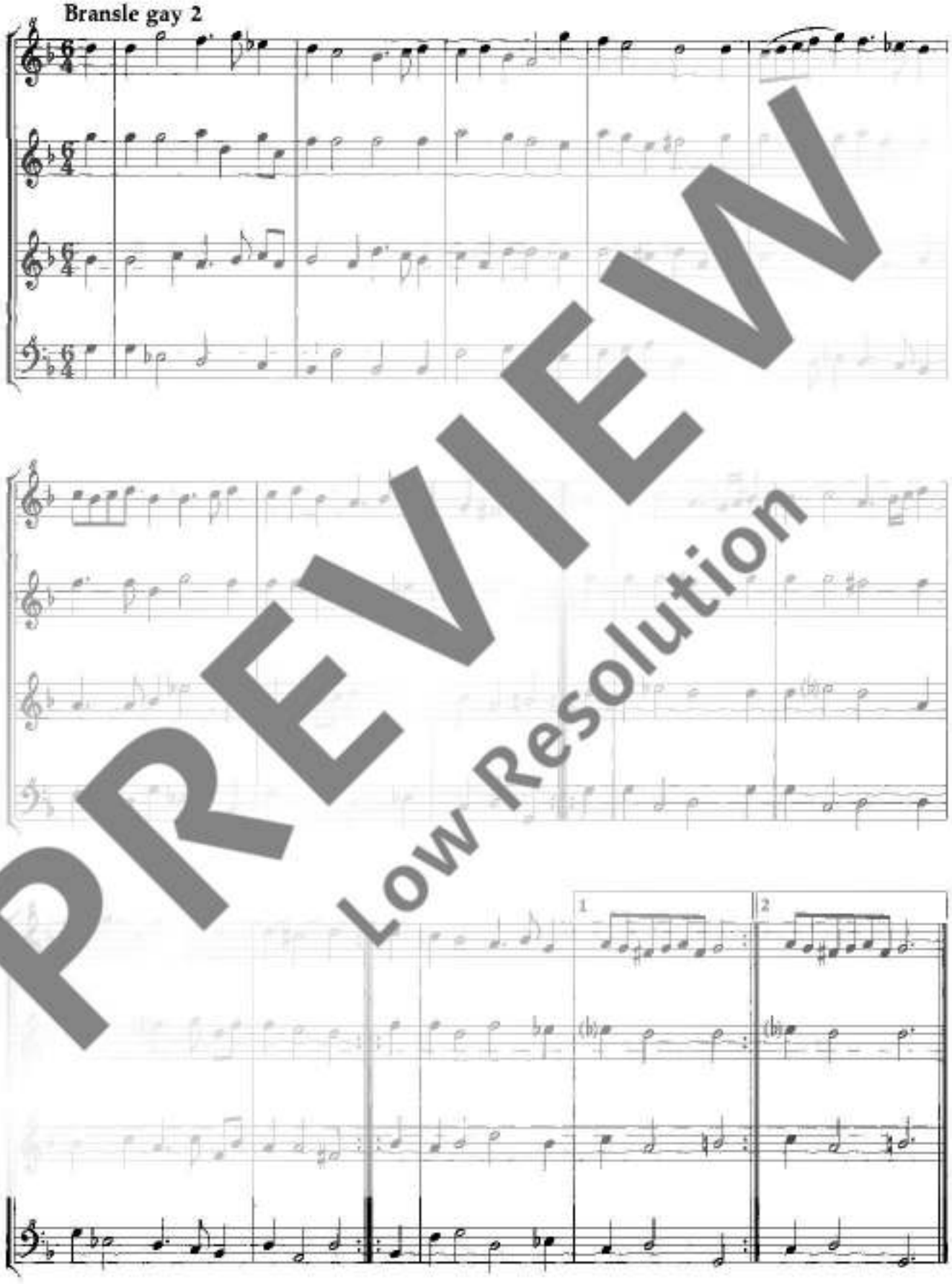
© 1969 Schott Music Ltd, London

Das widerrechtliche Kopieren von Noten ist gesetzlich verboten und kann gerichtlich verfolgt werden.
Unauthorised copying of music is forbidden by law, and may result in criminal or civil action.

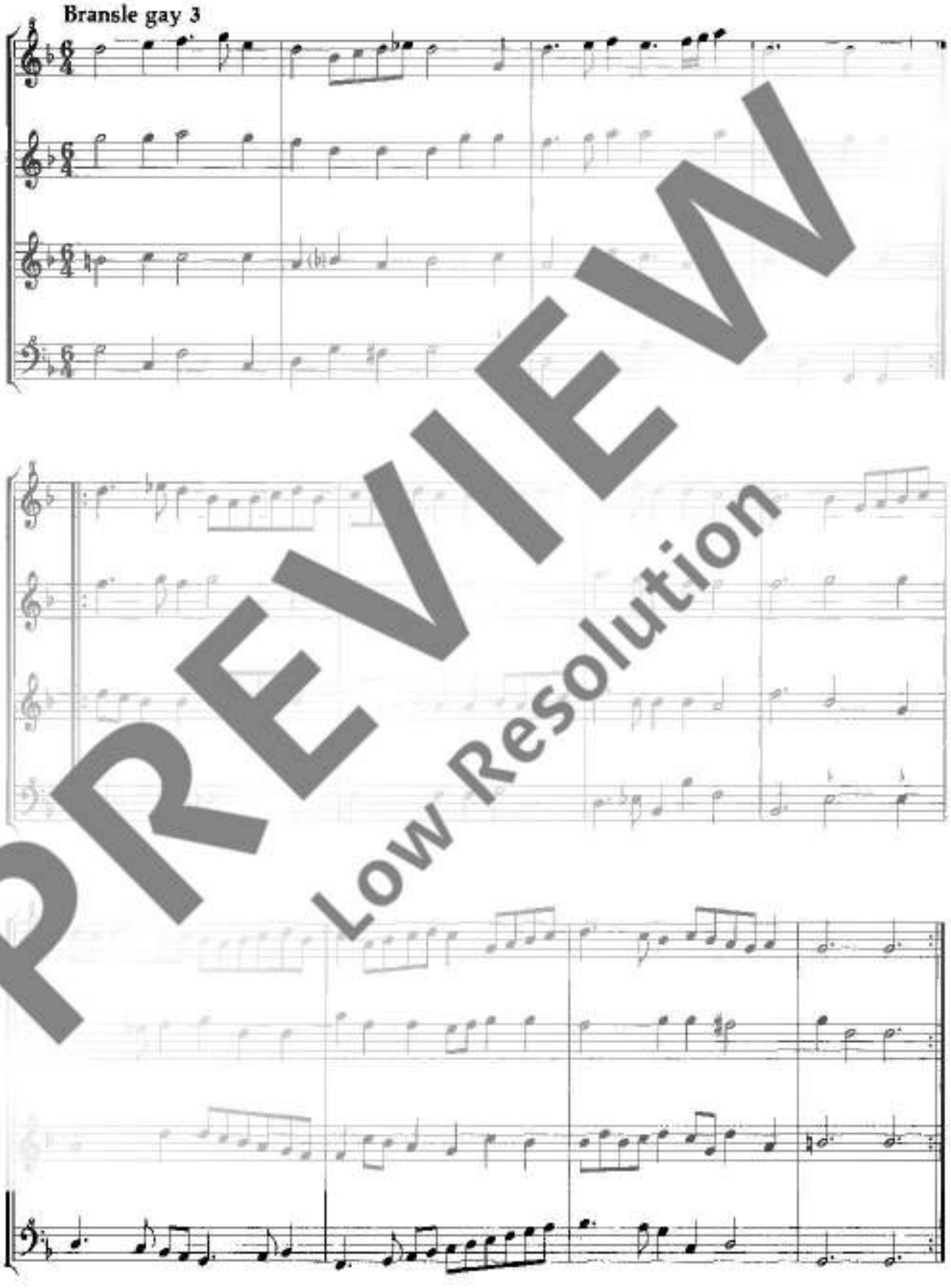
Bransle gay 1

PREVIEW
Low Resolution

Bransle gay 2

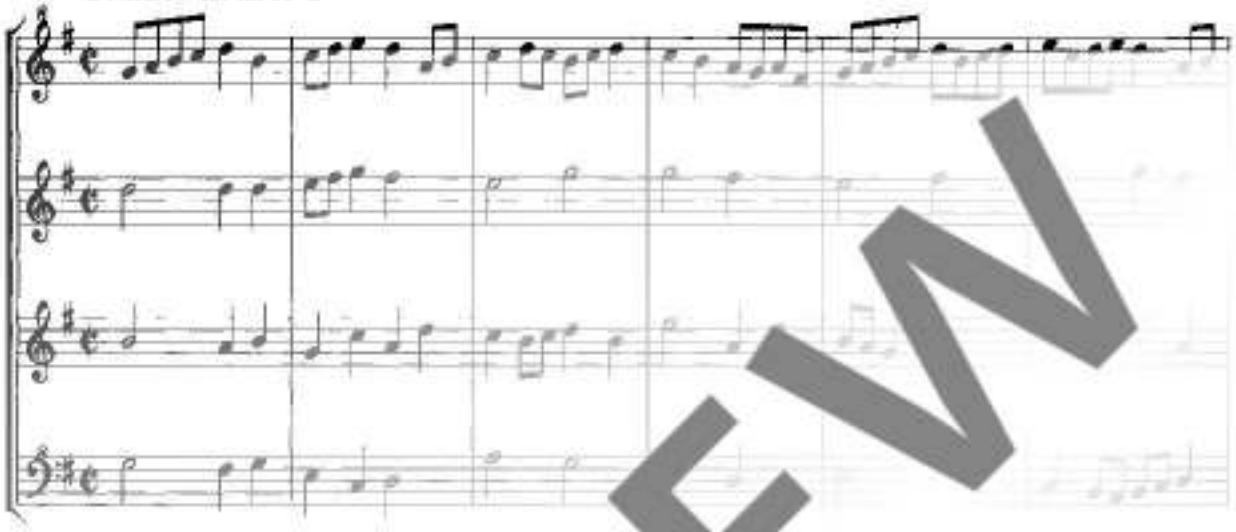


PREVIEW
Low Resolution

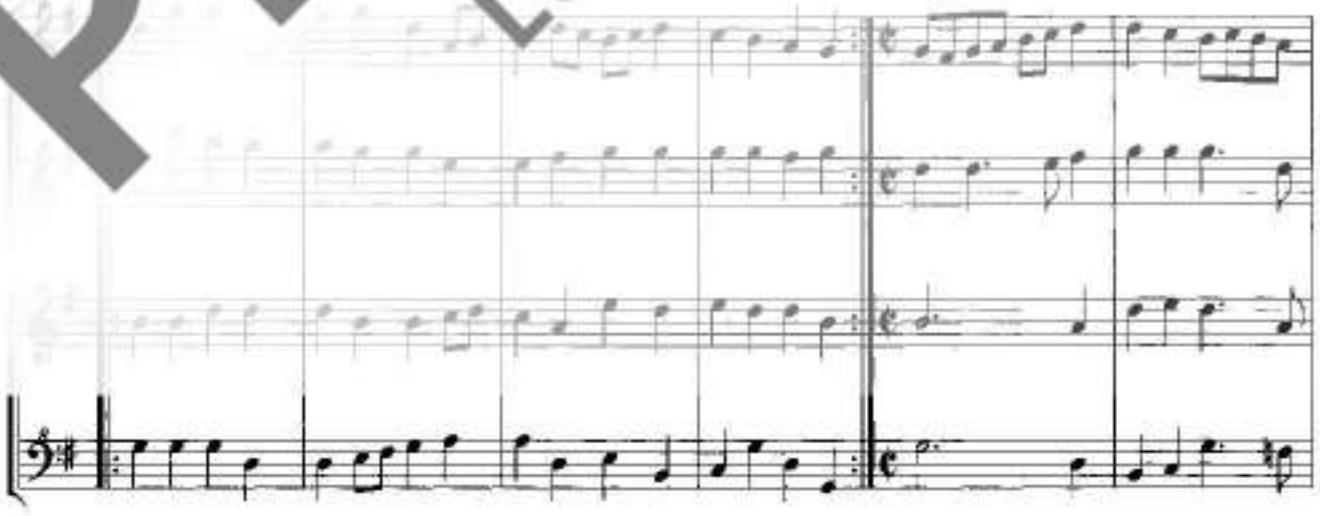


PREVIEW
Low Resolution

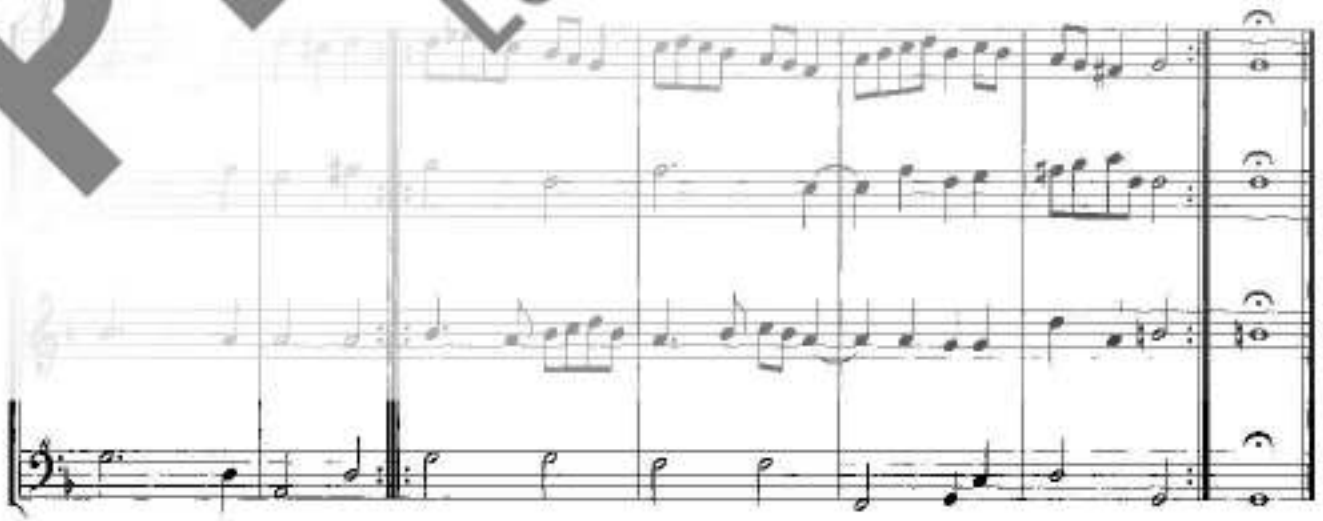
Bransle double 1



Bransle double 2



PREVIEW
Low Resolution



PREVIEW
Low Resolution